

Darmvorsorgeuntersuchung Was passiert als nächstes?

Eine Erklärung Ihrer Testergebnisse
und was als nächstes passiert



0800 294 3370

Telefonanrufe auf Walisisch sind willkommen

www.bowelscreening.wales.nhs.uk

Deutsche | German: Version 3 07/2020



In anderen
Formaten
erhältlich

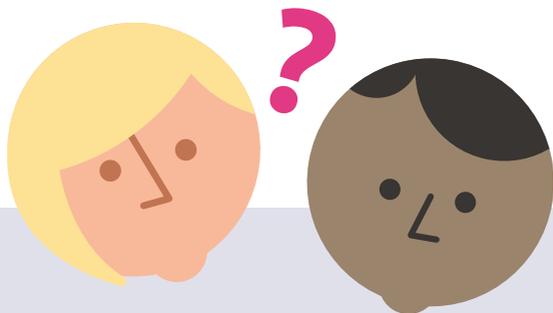
Vielen Dank, dass Sie sich Zeit genommen haben, Ihren Stuhltest durchzuführen und an uns zurückzuschicken. Das Testergebnis zeigt an, dass Blut in Ihrem Stuhl gefunden wurde. Das bedeutet nicht, dass Sie Krebs haben. Es kann auch auf Blutungen von Polypen (kleine Gewächse) oder anderen Beschwerden wie Hämorrhoiden zurückzuführen sein, anstatt Darmkrebs.

Sie haben wahrscheinlich einige Fragen dazu was als nächstes passiert. Wir hoffen, dass Ihnen diese Broschüre hilft, jegliche Fragen die Sie haben zu beantworten.

Was passiert nun?

Wir bieten Ihnen einen Termin per Telefon mit einer unserer Screening-Krankenschwestern an, die Sie begutachtet und weitere Untersuchungen (Darmspiegelung) besprechen wird. Dieser Anruf kann bis zu einer Stunde dauern.

Bitte rufen sie die kostenlose Telefonnummer unter **0800 294 3380** an um einen passenden Termin mit einer Screening Krankenschwester zu vereinbaren, die Sie dann zurückrufen wird.



Begutachtungstermin

Die Screening Krankenschwester wird Sie zur vereinbarten Zeit anrufen um die Untersuchung Ihres Darms (Darmspiegelung) zu besprechen. Während des Telefonates stellt die Screening Krankenschwester Fragen, um zu sehen, ob Sie für eine Darmspiegelung geeignet sind. Dazu gehören Fragen zu den folgenden Themen.

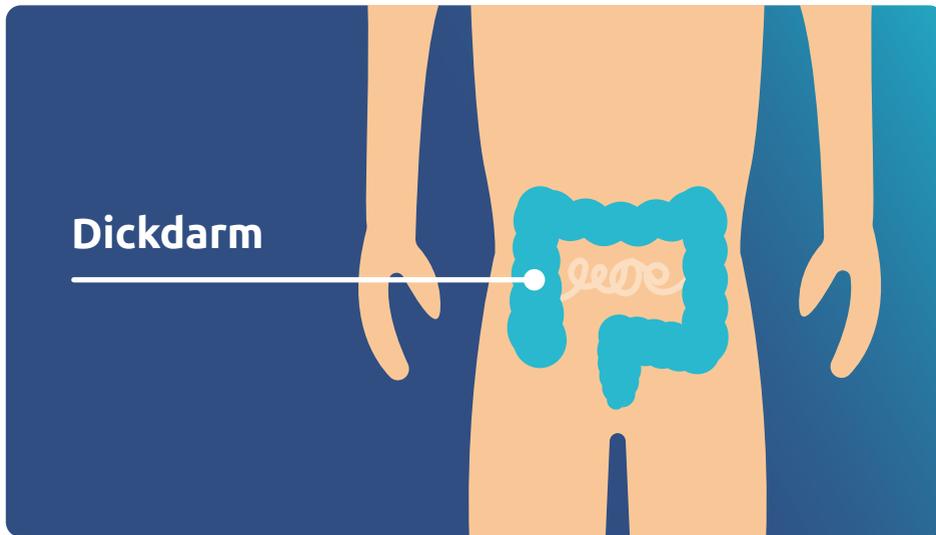
- Ihr allgemeiner Gesundheitszustand
- Ihre Beschwerden (wie Diabetes oder Asthma)
- Operationen die Sie hatten
- Medikamente die Sie derzeit einnehmen

Die Screening Krankenschwester wird auch das Folgende mit Ihnen besprechen.

- Was eine Darmspiegelung ist und warum Ihnen eine angeboten wird
- Die Risiken und Vorteile einer Darmspiegelung
- Ob Sie ausreichend Informationen von uns erhalten haben, die Ihnen helfen eine Entscheidung zu treffen ob Sie eine Darmspiegelung haben sollen
- Wie man die Abführmittel einnimmt vor der Darmspiegelung
- Was Sie essen dürfen und was Sie unterlassen sollten vor und nach der Darmspiegelung
- Ob Sie ein Beruhigungsmittel oder Schmerzmittel (oder beides) haben möchten während der Darmspiegelung
- Welche Beruhigungsmittel und Schmerzmittel zur Verfügung stehen
- Die Nebenwirkungen der Beruhigungsmittel und Anleitungen was man tun und nicht tun sollte nach der Darmspiegelung

Sie haben die Möglichkeit jegliche Bedenken oder Fragen die Sie haben zu besprechen. Die Screening Krankenschwester kann Sie zu einer persönlichen Abklärung auffordern sollten weiter Informationen benötigt werden.

Was ist eine Darmspiegelung?



Eine Darmspiegelung ermöglicht es die Schleimhaut Ihres Dickdarms zu untersuchen, und um festzustellen ob eine Krankheit vorliegt. Dieser Test ermöglicht es Polypen zu entfernen und kleine Gewebeproben (Biopsie) zu entnehmen um sie im Labor analysieren zu lassen, sollte es notwendig sein. Eine Screening-Krankenschwester wird während der Darmspiegelung anwesend sein.

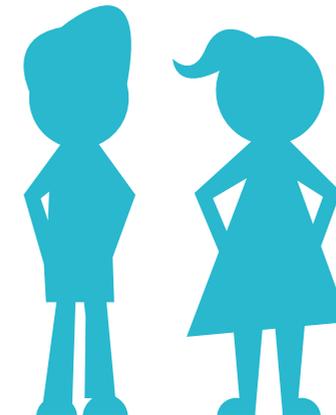
Das Instrument das verwendet wird heißt Koloskop und ist biegsam. Jedes Koloskop ist mit einem Licht ausgestattet, das auf die Schleimhaut ihres Darms gerichtet werden kann. Die Bilder werden auf einem Bildschirm angezeigt, so dass der Internist überprüfen kann ob eine Darmerkrankung oder eine Entzündung vorliegt.

Während der Untersuchung kann der Internist auch Polypen entfernen oder zur Überprüfung kleine Gewebeproben von der Innenseite Ihres Darms entnehmen. Wir behalten die Proben und machen eventuell eine Videoaufnahme und Fotos für Ihre Unterlagen.

Was ist ein Polyp?

Ein Polyp ist ein kleines Gewächs auf der Darmschleimhaut das während der Darmspiegelung gesehen werden kann.

Polypen werden in der Regel entfernt da sie wachsen und später Probleme verursachen können. Das heisst Polypektomie. Manchmal entwickeln sich Polypen zu Krebs.



Vorbereitung auf die Darmspiegelung

Essen und Trinken

Wenn Sie eine Darmspiegelung haben müssen wir Ihren unteren Darmbereich klar sehen können. Wir senden Ihnen ein Abführmittel zu damit Ihr Darm entleert wird. Das Abführmittel wird Ihnen Durchfall bereiten. Bleiben Sie deshalb in der Nähe einer Toilette sobald Sie anfangen es zu nehmen. Sie könnten etwas Wind und Krämpfe in Ihrem Bauch haben, während Sie das Abführmittel nehmen.

Ihre Screening-Krankenschwester wird mit Ihnen besprechen, was Sie vor, während und nach der Einnahme des Abführmittels essen können und was nicht. Wir schicken Ihnen das Abführmittel zusammen mit Anweisungen zu. Bitte folgen Sie den Anweisungen die mit dem Abführmittel gesendet werden. Sollten Sie Fragen haben, bitte wenden Sie sich an Ihre Screening Krankenschwester. Sie können Ihr eigenes Essen mitbringen, wenn Sie denken dass Sie nach der Darmspiegelung Hunger verspüren werden.

Medikamente

Ihre routinemäßigen Medikamente sollten Sie wie gewohnt einnehmen. Es gibt Medikamente die vor einer Darmspiegelung abgesetzt werden müssen, wie z.B. Medikamente zur Blutverdünnung. Bitte teilen Sie Ihrer Screening Krankenschwester mit wenn Sie Medikamente einnehmen

Allergien

Teilen Sie Ihrer Screening Nurse mit wenn Sie denken, dass Sie eine Latexallergie oder irgendwelche anderen Allergien haben.

Zur Erinnerung

Bringen Sie einen Morgenmantel und Hausschuhe mit.

Bringen Sie eine Begleitung mit wenn Sie sich für ein Beruhigungsmittel oder Schmerzmittel während der Darmspiegelung entschieden haben.

Wie wir Ihre Daten und Informationen verwenden

Ihre Daten und Informationen werden vertraulich behandelt.

Gelegentlich werden wir gebeten, Informationen für Forschungszwecke oder Audits zur Verfügung zu stellen. Jedes Auskunftsersuchen wird vom Direktor unserer Screening Abteilung überprüft und muss sowohl vom Direktor als auch vom Caldicott Guardian (zuständige Person die für die Vertraulichkeit und Verwendung von persönlichen Daten in Public Health Wales verantwortlich ist) genehmigt werden.

Die meisten Anfragen verlangen nur anonymisierte Informationen (Informationen, bei denen die persönlichen Daten von Personen entfernt wurden), so dass Sie nicht identifiziert werden können. Wir würden Informationen die Sie betreffen nur dann zur Verfügung stellen, nachdem Sie uns die Erlaubnis erteilt haben oder wenn ein rechtmäßiger Grund dafür besteht.

Sie könnten auch eingeladen werden an Forschungsarbeiten im Zusammenhang mit dem Screening-Programm teilzunehmen. Wenn Sie sich gegen eine Teilnahme entscheiden, würde das die Betreuung die Sie von unserer Screening-Abteilung in Zukunft erhalten in keiner Weise beeinträchtigen.

Wir überprüfen die Krankengeschichte aller Patienten die mit Darmkrebs (auch sehr frühes Stadium) diagnostiziert worden sind und die wir eingeladen haben am Darmvorsorgeuntersuchungsprogramm teilzunehmen. Sie können die Ergebnisse sehen, wenn Sie möchten.



Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite:
www.bowelscreening.wales.nhs.uk/privacy-policy/

Weitere Informationen

Wenn Sie Fragen haben zur Darmvorsorgeuntersuchung, oder Sie möchten Informationen zu:

- Einfaches Lesen
- Englische Zeichensprache
- Hören (Audio), oder
- Goßdruck

Besuchen Sie unsere Webseite

www.bowelscreening.wales.nhs.uk

oder rufen Sie die gebührenfreie Auskunftsstelle an unter **0800 294 3370**

Diese Broschüre ist auch in den folgenden Sprachen erhältlich: Arabisch, Bengalisch, Kantonesisch-Chinesisch, Englisch, Französisch, Italienisch, Malayalam, Mandarin Chinesisch, Pandschabi (Indisch), Polnisch, Portugiesisch, Slowakisch, Somalisch, Spanisch, Tagalog/Filipino, Urdu und Walisisch.

Korrespondenz und Telefonate in Walisisch sind willkommen.

Korrespondenz in Walisisch wird ohne Verzug beantwortet.

